

TENDANCES D'ÉTÉ

nouvelles

n°112 juillet - août 2011

LE MAGAZINE DES BERJALLIENS



P.12 | L'EAU, UN BIEN PRÉCIEUX



P.16 | HISTOIRE D'UN HÔPITAL



P.18 | DES BOBINES EN PLEIN AIR



P.22 | LE GYMNASÉ PIERRE-FOLLIET

UNE INAUGURATION VITAMINÉE Jeux d'enfants et aventures...

QUI N'A PAS ESSAYÉ LES BALANÇOIRES OU LES TOURNIQUETS DANS LES JARDINS DE SON ENFANCE ? AUJOURD'HUI AVEC L'IMAGINATION DES CRÉATEURS ET LES NOUVEAUX MATÉRIAUX, CE SONT DE PETITES MERVEILLES QUI VIENNENT FACILITER LES RÊVES D'ENFANTS ET DÉVELOPPER LEUR AGILITÉ. Désormais, les quartiers s'équipent en aires de jeux, avec la volonté et l'appui des conseils de quartier.



Aménagement de jeux à Champaret

MERcredi 15 JUIN, le Maire, les élus, les services techniques de la Ville visitaient de nouvelles aires de jeux. L'aide précieuse des conseils de quartier a facilité le choix des emplacements les plus pertinents pour les structures. Une enveloppe budgétaire de 165 000 € a été réservée et ces installations ou réaménagements se retrouvent sur plusieurs quartiers de la ville.

INSTALLATION OU AMÉNAGEMENT

Sur le quartier de la Grive, c'est un terrain multisports qui a trouvé sa place. Les 3/12 ans pratiquent le foot et le basket. À Champaret, le jardin de ville et Bous-sieu, ce sont de magnifiques structures de jeux. La mise en place de sols souples,

l'installation de barrières de sécurité font de ces ensembles des lieux magiques et adaptés aux besoins des enfants. Ces jeux proposent diverses utilisations, ils permettent ainsi de lutter contre l'immobilisme en stimulant la forme et le développement physique des enfants. On s'y abrite, on monte, traverse, grimpe, escalade, glisse, cache et manipule... un vrai programme physique digne des graines de champions.

DES PARTENARIATS

Le service espaces publics de la Ville a contribué à la préparation de ces espaces, plus particulièrement sur l'aire de jeux du jardin de ville. Un terrassement a été nécessaire, puis un enrochement



Barrières, sols souples...
les espaces jeux sont sécurisés

pour recevoir une dalle de béton avant la pose de la structure. Les jeux proviennent d'une entreprise spécialisée qui travaille et distribue ses structures sur tout le territoire national. L'installation a été attribuée à une entreprise iséroise. Chaque aire de jeu est contrôlée par un organisme qui expertise la bonne installation soumise à des normes strictes de sécurité.



Le nouveau terrain multisports de la Grive

SOMMAIRE

- 02 | DERNIÈRE MINUTE**
De nouveaux jeux pour enfants
- 03 | ÉDITO**
- 04 | ACTUALITÉS**
À la chasse aux tags
Plan canicule
- 06 | DOSSIER**
Des activités pour l'été
- 08 | VIE EN VILLE**
Déchets : enquête et containers
Inspections dans les restaurants
- 10 | ASSOCIATIF**
15 ans de jumelage avec Conselice
- 11 | ÉCONOMIE**
Du nouveau à la MCA
Commerces en musique !
- 12 | ENVIRONNEMENT**
La Ville attentive à sa consommation d'eau
- 13 | CONSEILS DE QUARTIER**
L'actu des conseils de quartier
- 14 | SANTÉ SOLIDARITÉ**
Bilan social du CCAS
Les élèves infirmiers à l'épreuve d'accessibilité
- 16 | PATRIMOINE**
L'hôpital de Bourgoin-Jallieu
- 17 | PORTRAIT**
Des voyageurs du bout du monde
- 18 | CULTURE**
Ciné été !
Le retour des Barbares
Aperçu de la saison 11.12
Agenda culturel
- 22 | SPORTS**
Inauguration du gymnase Folliet
Chiens d'attelage à Rosière
- 24 | ARRÊTS SUR IMAGES**
Déménagement de l'hôpital
Fête des Lilattes
- 26 | BRÈVES**
- 30 | POINTS DE VUE**

Moins longtemps et moins loin

Depuis quelques années et plus encore depuis la dernière crise économique, nombreux sont ceux qui ne partent pas en vacances d'été, ou moins longtemps, moins loin et pour moins cher. Plus que jamais, les vacanciers sont à la recherche de bons plans. D'où l'idée de consacrer le dossier de Nouvelles aux possibilités offertes aux Berjalliens en juillet et en août. Ces deux mois atypiques, car en rupture avec mode de vie et notre rythme habituel, permettent de pratiquer des activités de saison, de faire du tourisme de proximité et de prendre (enfin) le temps de flâner, de lire, mais aussi d'aller au cinéma en plein air, au musée, etc. Cet été, pour sortir des sentiers battus, pour s'évader et se distraire, il n'est pas nécessaire d'aller bien loin. Bourgoin-Jallieu et son territoire de rayonnement regorgent de multiples occasions de sortir pour s'aérer, se cultiver et ainsi, découvrir ou redécouvrir notre territoire. À nous d'en profiter avant d'être à nouveau happé par les frimas de l'automne et la reprise des activités. Bel été à tous.

Alain Cottalorda,
Maire de Bourgoin-Jallieu
Conseiller général de l'Isère
Président de la CAPI



PROPRETÉ EN VILLE Foncer dans la tag

LES TAGS ET AUTRES GRAFFITIS SONT UNE PLAIE INESTHÉTIQUE ET DIFFICILE À EFFACER. JUSQU'À PRÉSENT, LES SERVICES TECHNIQUES UTILISAIENT UN NETTOYEUR À HAUTE PRESSION, MAIS CELA RESTAIT INSUFFISANT.



MON MUR EST TAGUÉ : QUE FAIRE ?

Après l'opération de nettoyage du centre-ville, chaque Berjallien pourra

contacter les services techniques pour signaler l'apparition d'un nouveau tag. Une fois ceux-ci répertoriés, des campagnes de nettoyage seront organisées en fonction du volume par secteur. L'intervention pourra être refusée si l'état du support est inadéquat ou s'il est susceptible de se dégrader après l'opération.

RAPPEL DES SANCTIONS

Les tags et graffitis seront photographiés avant et après la prestation, les clichés seront conservés par le service propreté urbaine afin de constituer un dossier technique. Ils pourront éventuellement servir si le graffeur est reconnu ultérieurement. Suivant la gravité des faits, l'au-

teur d'un tag risque une contravention de 1 500 € au plus avec une peine complémentaire, ou une amende de 3 750 € avec une peine d'intérêt général.

Contact :
Services techniques
Tél. : 04 74 43 19 00

POUR REMÉDIER au problème des tags en ville, le service propreté urbaine fait désormais appel à une entreprise spécialisée.

MISE AU PROPRE !

Dans un premier temps, tous les tags recensés dans l'hypercentre-ville seront effacés pour une remise à niveau visuelle. Les produits utilisés respectent l'environnement, le traitement est différent selon le support à nettoyer avec du sable ou avec de l'eau. Dans tous les cas, un courrier d'information sera distribué par l'entreprise aux riverains concernés par l'intervention, précisant la date d'intervention et les précautions d'usage.

UN PLAN CANICULE pour les personnes fragiles

MIS EN PLACE JUSQU'AU 22 AOÛT, LE DISPOSITIF DE PRÉVENTION PEUT AIDER À PASSER LE CAP DIFFICILE D'UNE PÉRIODE DE CANICULE.

DURANT L'ÉTÉ 2003, la France a subi un phénomène caniculaire inaccoutumé qui a entraîné une surmortalité importante de la population âgée et a démontré la nécessité d'anticiper et de mieux gérer ce type d'événement exceptionnel. Dans ce cadre, le gouvernement a mis en place un plan canicule national, décliné en trois niveaux d'alerte, qui définit les actions dans les domaines de la prévention et de la gestion d'une crise qui repose sur la mobilisation de tous (État, collectivités locales, associations, professionnels de la santé...). Ce plan vise notamment à repérer et à intervenir auprès des personnes à risques dont la fragilité se trouverait aggravée durant une canicule.

À ce titre, le maire est chargé de recenser les personnes âgées de plus de 70 ans et les personnes handicapées, isolées et de tenir à jour, tout au long de l'année, un registre nominatif confidentiel.

LE REGISTRE NOMINATIF

Le Centre communal d'action sociale (CCAS) de Bourgoin-Jallieu a mis en place ce registre nominatif. Toute personne isolée, fragilisée par l'âge, un handicap ou par un mode de vie peut demander à y être recensé. Il peut s'agir de vous, de l'un de vos parents, vos voisins ou amis. Il suffit de donner le nom, prénom, adresse



et téléphone de la personne concernée en téléphonant à l'espace seniors du foyer logement le Renouveau ou en renvoyant par courrier ces éléments*. Ce registre sera « activé » en cas de canicule.

LUTTER CONTRE LA CANICULE

Le CCAS a élaboré un plan canicule qui mobilise de nombreux services municipaux (téléalarme, service animation, foyers logements, Point info seniors, portage des repas, police municipale). Ce dispositif fonctionne également grâce à un partenariat élaboré avec les services d'aide à domicile et grâce à la mobilisation des associations : l'OBPR, la Croix-Rouge et le Secours Catholique. Pendant l'été, les services municipaux seront en mesure d'adapter leur offre en fonction des aléas climatiques et d'assurer une permanence téléphonique. En dehors des heures ouvrables, la permanence sera transférée aux associations. De sorte qu'en cas de canicule, il sera toujours possible de joindre une personne

susceptible de délivrer des conseils, d'orienter vers des services etc. Le numéro unique à composer, week-end et jours fériés compris est le 04 74 93 55 55.

VIGILANCE

Le CCAS met également en place des animations à la journée qui sont autant d'occasions de faire passer des informations utiles sur les 1001 manières de se préserver lors des fortes chaleurs. Conseiller municipal délégué aux personnes âgées et à l'insertion professionnelle, Keller Yahiaoui rappelle que « la réussite du plan canicule dépend de la mobilisation tous; celles des acteurs publics et des associatifs et celle de l'ensemble des citoyens qui ont un rôle de vigilance à jouer ».

*Foyer logement le Renouveau
10 place Albert-Schweitzer
38300 Bourgoin-Jallieu
Tél. : 04 74 93 55 55

DESTINATION AILLEURS

Une pause dans nos vies...

LE BESOIN DE PARTIR EN VACANCES, NOUS LE RESSENTONS TOUS. CERTAINS VONT S'ÉLOIGNER DU QUOTIDIEN PENDANT CETTE PÉRIODE, D'AUTRES PAR CONTRAINTE ÉCONOMIQUE, PASSENT LEURS VACANCES À LA MAISON. ELLES PEUVENT ÊTRE AUSSI L'OCCASION DE DÉCOUVRIR LA VILLE SOUS UN AUTRE ANGLE.

POUR LA PLUPART, le vrai repos est ailleurs. Il n'est pas forcément nécessaire d'aller très loin pour vivre un dépaysement.

DES PISTES POUR ALLER SE BALADER



La chaleur ne freine pas le marcheur. Le territoire propose une multitude de balades. La CAPI vient d'éditer un cartoguide concernant un ensemble de randonnées sur le territoire accessibles au grand public. Vous le trouverez à l'Office de tourisme, à l'accueil de la Mairie, au prix de 4 €.

Des idées pour s'évader...

SE Baigner ET S'HYDRATER



La piscine Pierre-Rajon est ouverte jusqu'au 4 septembre, du lundi au dimanche de 10 heures à 14 heures et de 15 heures à 19 heures.

→ Entrées : adultes = 3,20 € ; 5/16 ans = 2,10 € ; enfants de moins de -5 ans (accompagné d'un adulte majeur) = gratuit ; tarif réduit (étudiant et chômeur sur justificatif) = 2,10 €.

→ Carte abonnements 12 entrées, valable 1 an uniquement dans la période achetée (résidents CAPI/extérieurs) : adultes = 28,60 € / 36 € ; 5/16 ans = 15,60 € / 21 € ; tarif réduit (étudiant et chômeur sur justificatif) = 15,60 €.

Si ce n'est pas le sud, ça y ressemble...



INFO MÉDIATHÈQUE



Durant la période estivale, la médiathèque sera fermée du 1er au 27 août inclus pour congés et inventaire. Pas de panique, il y a des relais sur le territoire avec les autres bibliothèques, puisque la cotisation annuelle donne droit à l'accès à toutes les autres bibliothèques de la CAPI : consultez leur planning. De plus, les conditions de prêt sont élargies pendant l'été.

Renseignez-vous à la médiathèque au 04 74 43 81 67.

Chaque bibliothèque a une ambiance et invite au voyage...

COUP DE POUCE ASSOCIATION MEDIAN

L'équipe de prévention spécialisée MEDIAN est présente tout l'été sur la commune pour accompagner les jeunes dans leurs démarches d'insertion. Les éducateurs pourront également être joints au local, au 50 rue de la Libération.

Tél. : 04 74 93 45 39

Une porte s'ouvre et c'est un rayon de soleil qui s'invite...

ATELIERS D'ÉTÉ ET BJ NIGHT

Atelier manuel

Christel D'Elbaz est créatrice de kits de broderie traditionnelle. Le 19 juillet, elle vous invite à une journée porte-

ouverte dans son atelier, de 9 h 30 à 18 heures : présentation du programme des cours pour la rentrée, démonstration de broderie et ouvrages en kit à profusion.

9 rue du Docteur Desgranges
Tél. : 04 74 28 26 36
contact@chatdanslaiguille.fr
www.chatdanslaiguille.fr



SOIRÉES

Les cafés font guinguettes ou piano bar. L'association « Les grandes bouches » organise des concerts au Café des arcades :

→ jeudi 28 juillet : Sinti swing trio avec Sébastien Félix pour une soirée jazz manouche,

→ jeudi 18 août : Familia Albini Boogaloo pour une soirée soul musique,

→ jeudi 25 août : Wagon 4 pour une soirée jazz blues.

ATELIERS CUISINE

La maison Courtois, « l'utile, le bon, le beau », vous propose des rendez-vous privilégiés, où vous partagerez tout l'art culinaire.

→ Mardi 19 juillet, « l'esprit Wok ? » Pierre Bel, du restaurant Côté saveur à la Tour du Pin, vous invite à venir le découvrir.

→ Vendredi 22 juillet, la tropicaine, pâtisserie estivale n'aura plus de secret pour vous, avec l'aide de Jean-Claude Plouchart, pâtissier à Saint-Savin.

→ Samedi 23 juillet, l'aubergine façon l'Alouette, vous sera proposée par Jean-Claude Marlhins du restaurant l'Alouette à Bonnefamille.

→ Jeudi 28 juillet, une idée : trois façons pour cuisiner un poisson. Yves Belló, du restaurant de Demptézieu vous propose de travailler un produit, une technique sur une assiette au décor maîtrisé.

→ Vendredi 29 juillet, les macarons, ils font rêver, Jean-Pierre Plouchart, pâtissier à Saint-Savin, vous fera découvrir les techniques et les astuces pour les réussir...



→ Mardi 2 août, découverte et technique du siphon, avec Delphine Courtois, pour des préparations froides et espumas.

→ Mercredi 3 août, atelier spécial enfants, Jean-Pierre Plouchart, proposera une recette sucrée, adaptée aux petites mains.

Réservation et tarifs : La maison Courtois
6 rue Brunet-Leconte
Tél. : 04 74 19 25 37
www.maison-courtois.fr

L'originalité ou l'exotisme sont parfois tout proches...

ANIMATION SÉNIORS



Calendrier des sorties dans le cadre de l'animation Renouveau :

→ Jeudi 21 juillet : sortie à Pérourges, au restaurant avec au menu la fameuse galette.

→ Jeudi 18 août : sortie au musée du Chapeau, à Chazelles sur Lyon. Inscription avant le mercredi 10 août.

→ Vendredi 26 août : spectacle de ventriloque au Renouveau.

→ Jeudi 8 septembre : sortie au bord du lac de Paladru, restaurant, puis balade en calèche autour de Chara-vines. Inscription avant le vendredi 2 septembre.

Des lieux de ramassages sont prévus pour ces sorties.

Inscriptions au 04 74 93 55 55.

Si vous recherchez la fraîcheur, sachez qu'il existe deux salles climatisées à la résidence le Renouveau ainsi qu'au foyer logement la Berjallière. De 10 heures à 13h30, pour tous les retraités.

L'OFFICE DE TOURISME



L'été est la période idéale pour découvrir ou redécouvrir notre ville, et plus largement le territoire sur lequel elle rayonne. Encore faut-il disposer de l'information nécessaire. C'est la vocation de l'Office de tourisme que d'accueillir, informer et faire la promotion touristique de Bourgoin-Jallieu et des alentours auprès des touristes, des gens de passage et de nos populations qui souhaitent profiter de leur temps libre pour approfondir leur connaissance générale ou ciblée. Pour cela, l'Office de tourisme met à disposition la nombreuse documentation dont il dispose tandis que les hôtesses d'accueil sont à même de répondre aux demandes spécifiques.

Jusqu'au 26 août, l'Office accueille l'exposition Saveurs qui met en avant l'artisanat local et les produits du terroir, puis du 29 août au 10 septembre : Annick Brevet, sculpteur.

Ouvert toute l'année, l'Office de tourisme adapte ses horaires pendant l'été.

Lundi : 13h30 à 17h30

Mardi au vendredi : 9 heures à 12 heures et 13h30 à 17h30

Samedi : 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 16 heures

Office de tourisme
1, place Carnot - Bourgoin-Jallieu
Tél. : 04 74 93 47 50
Fax : 04 74 93 76 01

PROPRETÉ

Livraison des premiers conteneurs



COLLECTE DES DÉCHETS : DU CHANGEMENT EN PERSPECTIVE. LA VILLE DE BOURGOIN-JALLIEU ET LE SMND MÈNENT CONJOINTEMENT UNE GRANDE OPÉRATION QUI VISE À CHANGER LE MODE DE COLLECTE DES DÉCHETS. LE POINT.

Un bac ouvert, sans tri : un comportement qui doit disparaître.

LE SYNDICAT MIXTE Nord-Dauphiné (SMND) qui a compétence en matière de collecte et traitement des déchets a entamé sa démarche visant à faire évoluer les habitudes. Première étape de dispositif, une étude de conteneurisation qui s'est opérée, hors hypercentre, de mi-mai à fin juin.

Tous les foyers Berjalliens qui vivent en habitat individuel ont reçu la visite d'un enquêteur chargé de faire le diagnostic de leur situation actuelle et des possibilités d'évolution. Ceux qui logent en habitat collectif ont également été pris en compte, mais via leur bailleur social. Progressivement et jusqu'au 1^{er} décembre 2011, les sacs jaunes seront remplacés par des nouveaux bacs pour la collecte. Au cours de cette période de transition, les sacs d'ordures continueront à être enlevés par les services du SMND. Passé cette échéance, par contre, seuls les foyers équipés comme il se doit seront collectés. L'objectif de ce changement progressif est d'inviter les Berjalliens à adopter les gestes utiles pour faire disparaître des trottoirs les sacs d'ordures qui posent un problème d'hygiène et de sécu-

rité, lorsqu'ils sont éventrés et donnent une image négligée de notre ville.

ET DANS LE CENTRE-VILLE ?

Seconde étape du plan d'actions du SMND, une étude de conteneurisation se déroule actuellement dans l'hypercentre-ville et se poursuivra jusqu'à la trêve estivale. Il s'agit là encore, pour l'équipe d'enquêteurs accrédité par le SMND et la mairie, d'apporter une information individuelle aux Berjalliens et d'étudier les possibilités d'évolution. Les premiers bacs seront livrés progressivement jusqu'à l'échéance du 31 décembre 2012. À partir de 2013, l'hypercentre-ville sera à son tour exclusivement collecté par bacs.

LES NOUVEAUX BACS

La livraison des nouveaux bacs est progressive. Pensez à y inscrire, lisiblement, votre nom ou votre adresse, par exemple à l'aide d'un marqueur indélébile afin d'éviter de confondre son bac avec celui du voisin ou de se le faire « emprunter ». Quelques cas ont été signalés de per-

sonnes indécates qui ont trouvés plus simple de confisquer le bac d'un riverain, plutôt que de se porter acquéreur.

LA PROPRETÉ, UN COMBAT DE TOUS LES JOURS

La propreté est une démarche partagée. C'est un défi que les services techniques relèvent tous les jours, avec le sentiment que leur travail concourt à la préservation de l'hygiène public, au cadre de vie et au bien être de chacun. C'est aussi une affaire individuelle. Adopter les bonnes pratiques en matière de gestion de ses ordures ménagères et de son tri sélectif, c'est apporter sa contribution personnelle. C'est comme ramasser les crottes de son chien ou jeter ses papiers dans une poubelle plutôt que dans la rue, c'est un faire un acte utile qui parle de nous et de notre rapport aux autres.



Les enquêteurs du SMND

RESTAURATION ET RÈGLES D'HYGIÈNE

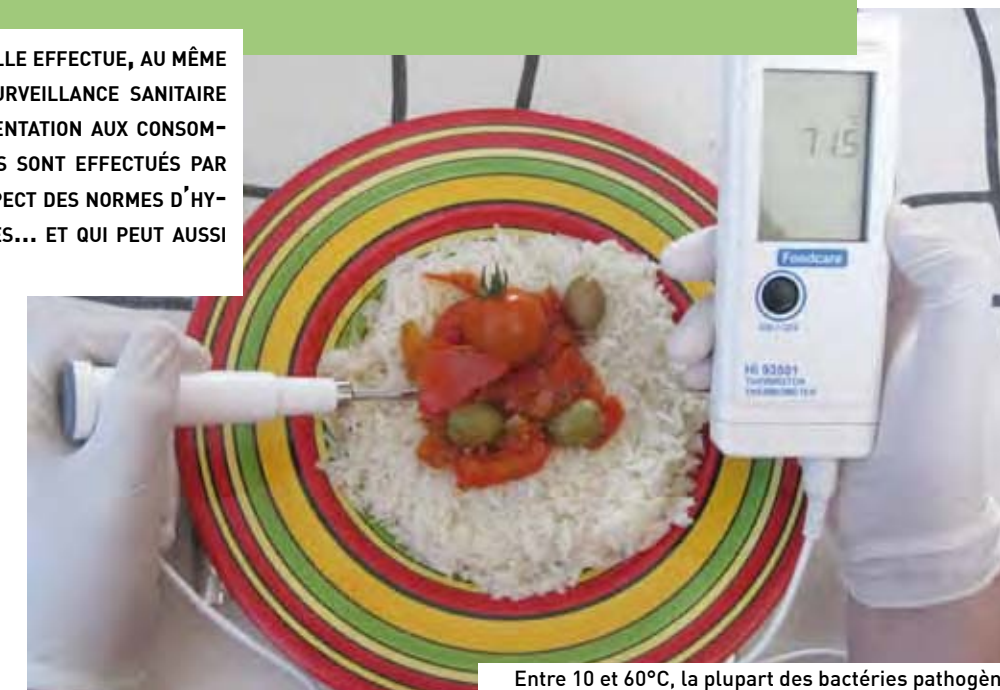
La Ville vigilante

COMPÉTENCE MÉCONNUE DU GRAND PUBLIC, LA VILLE EFFECTUE, AU MÊME TITRE QUE LES SERVICES PRÉFECTORAUX, UNE SURVEILLANCE SANITAIRE DES ÉTABLISSEMENTS DE REMISE DIRECTE D'ALIMENTATION AUX CONSOMMATEURS. EN D'AUTRES TERMES, DES CONTRÔLES SONT EFFECTUÉS PAR UN INSPECTEUR DE SALUBRITÉ, QUI VEILLE AU RESPECT DES NORMES D'HYGIÈNE DANS LES RESTAURANTS, SNACKS, ÉPICERIES... ET QUI PEUT AUSSI SANCTIONNER EN CAS D'INFRACTION.

ON COMPTE UNE centaine de restaurants sur Bourgoin-Jallieu. Comme les autres établissements de remise directe d'alimentation, ils doivent respecter une réglementation d'hygiène nationale et européenne. Afin de s'assurer qu'ils jouent le jeu, un inspecteur de salubrité de la Ville exerce des contrôles réguliers et rappelle à l'ordre en cas de besoin.

DES CONTRÔLES ALÉATOIRES

En général, un bon accueil est réservé à l'inspecteur au cours de ces visites, même si bien souvent une interrogation revient de la part des professionnels contrôlés : « Pourquoi moi ? Suis-je le seul ? ». « Les contrôles sont aléatoires, explique Emmanuel Terras, technicien de la Ville. Tout établissement de remise directe d'alimentation aux consommateurs est susceptible d'être contrôlé. J'attache une attention particulière au nettoyage des sols, des équipements... ». Lorsque des anomalies sont relevées, elles proviennent le plus souvent d'un manque de formation à l'hygiène alimentaire pourtant obligatoire. Les professionnels peuvent se renseigner sur de telles formations auprès de la Chambre de commerce, de la Chambre des métiers ou des organismes agréés.



Entre 10 et 60°C, la plupart des bactéries pathogènes dans les aliments se multiplient rapidement

QUELQUES RAPPELS À L'ORDRE

Au cours de contrôles inopinés, l'inspecteur vérifie le respect de la réglementation d'hygiène et dresse un compte-rendu qui liste les priorités à adopter. Dans un deuxième temps, si l'inspecteur ne constate pas d'amélioration ou d'effort, un procès verbal sera établi pour sanctionner le contrevenant. S'il y a vraiment un danger pour le consommateur, le restaurant peut être contraint de fermer.

UN RÔLE D'INFORMATION ET D'ACCOMPAGNEMENT

Si tout le monde peut décider d'ouvrir demain un restaurant, on ne s'improvise pas pour autant restaurateur. « Les non-professionnels pensent davantage à bien aménager la salle de restaurant que la cuisine, constate Emmanuel Terras.

Pourtant des équipements sont nécessaires ou obligatoires : un lave-mains avec distributeurs de savon et d'essuie-main, une hotte correctement raccordée, des vestiaires séparés, un local pour produits et matériels d'entretien... Les surfaces doivent être facilement lavables tout comme les équipements, et non putrescibles ni toxiques au contact des aliments. C'est pourquoi le bois est proscrit des cuisines professionnelles. »

Avant d'ouvrir, tout professionnel peut demander conseil au service hygiène santé de la Ville. « C'est dommage de se renseigner après coup : mieux vaut s'installer aux normes dès le début qu'avoir à tout reprendre après... » conclut l'inspecteur de salubrité.

15^E ANNIVERSAIRE DE JUMELAGE entre Conselice et Bourgoin-Jallieu

1996 MARQUE L'ANNÉE DU SERMENT DE JUMELAGE ENTRE LA VILLE DE BOURGOIN-JALLIEU ET CONSELICE, EN ITALIE. POUR CE QUINZIÈME ANNIVERSAIRE, DES ANIMATIONS ONT MARQUÉ L'ÉVÉNEMENT. DIMANCHE 26 JUIN, C'EST LA PROMENADE DE CONSELICE DANS LE PARC DES LILATTES QUI A ÉTÉ INAUGURÉE DANS UNE AMBIANCE ESTIVALE ET CHALEUREUSE.



© comité de jumelage

FÊTE ET CULTURE, EN BONNE INTELLIGENCE

Durant ces quelques jours, l'Office de tourisme a accueilli une exposition, préparée et présentée par Jany Gengler et Stefano Tosi. Celle-ci retrace quinze années d'échanges culturels entre les deux villes. Jean Guichard, président de l'association Inis (Italie Nord-Isère), a animé une conférence à la médiathèque sur les 150 ans de l'unité italienne. Alain Cottalorda, Maire, a remis à Maurizio Filippucci, son homologue de Conselice, une œuvre du peintre local, Gilles Laverne. Dimanche 25 juin, en fin de matinée, a eu lieu l'inauguration de la promenade de Conselice au parc des Lilattes.

*Conselice est une ville italienne, située dans la province de Ravenne et la région d'Émilie-Romagne. Ses habitants sont appelés les Conselicesi. La ville s'étend sur 60,3 km² et compte 9 770 habitants.

DANS LES ANNÉES 1990, dans le cadre de séjours linguistiques, des professeurs organisent un échange entre les élèves du collège Saint-Joseph et ceux de Conselice*, à l'initiative notamment de Pierre Cochard, directeur de l'école Saint-Joseph. En 1996, Edmond Roy, Maire, et son homologue Italien, Nero Cochi, ainsi que Jean Rapillard et Roberto Capucci, présidents des comités de jumelage des deux villes, signaient la charte de jumelage. Depuis, des relations amicales se sont développées.

ANNIVERSAIRE ET CONVIVES

Valérie Guillevic, présidente du Comité de jumelage, les membres du comité, les élus berjalliens dont Armand Bonnamy, n'ont pas ménagé leur peine. Pour cet anniversaire, les amis de Conselice, de Bergisch Gladbach et de Rehau en Allemagne, et de Wujiang en Chine, se sont joints pour partager ce moment festif et officiel.

LE JUMELAGE, DE L'AMITIÉ ET PARFOIS PLUS ENCORE...

Vincent Reynaud, berjallien et Anna Becker de Bergisch Gladbach se sont connus en 2002 au cours d'un séjour linguistique organisé par le Comité de jumelage. Depuis, la sympathie a fait place à d'autres sentiments. Le 16 avril 2011, est né un petit Lukas. Sa présence atteste du bien fondé d'un paragraphe du serment de Jumelage qui considère que « l'œuvre de l'histoire doit se poursuivre dans un monde élargi, mais que ce monde ne sera vraiment humain que dans la mesure où les hommes vivront libres dans des cités libres, et ainsi développer une meilleure compréhension mutuelle, le sentiment de la fraternité. »



© comité de jumelage

COMMERCES EN ÉTÉ Jamais à court d'idées



© MCA

COMMERCES EN MUSIQUE !

Les virées shopping à Bourgoin-Jallieu vont revêtir une ambiance festive cet été... Jusqu'à la fin du mois de juillet, la Maison du commerce et de l'artisanat a invité des groupes à se produire dans les rues pour la troisième année au cours du festival Commerces en Musique.

Au programme :

→ samedi 16 juillet : « Minor Sing », jazz manouche. Quartet acoustique de swing manouche, Minor Sing interprète les grands standards de Django Reinhardt dans le plus grand respect de la tradition : un jazz vocal qui vous invite à swinger. Lieux de passages : angle rue de la République/rue de Stalingrad (à côté du bar Le Puits d'or), espace Grenette, près du café Les Arcades - complexe cinématographique.

→ samedi 23 juillet : « Babass and co », chanson swing. Leurs chansons festives vous donnent envie de danser... Des vacances à l'état pur... Lieux de passages : angle rue de la Liberté/rue Joseph-Seigner, place Saint-Michel.

→ samedi 30 juillet : « Aqualemon », rumba / flamenco. Ce groupe vous invite à danser sur des rythmes gitans venus de Camargue, d'Andalousie et d'ailleurs. Retrouvez l'énergie et la fête de la rumba gitane rythmée par des guitares espagnoles, des chants et des percussions. Déambulation : rue de la République, place des Marettes, rue de la Liberté, place Saint-Michel...

Contact : Maison du commerce et de l'artisanat
10 rue de la Halle
Tél. : 04 74 28 01 78

UNE NOUVELLE ANIMATRICE

Mireille Bracassac a pris le relais de Marie Coccia à la fin du mois d'avril, au poste d'animatrice de la Maison du commerce et de l'artisanat. Son rôle ? Assurer l'organisation et le suivi des animations à destination du grand public avec les commerçants. Après avoir exercé dans une association de Lyon 7^e, elle prend ses fonctions avec enthousiasme : « Je souhaite tisser du lien allant à la rencontre des commerçants, pour donner aux Berjalliens le meilleurs des animations ! ».



© MCA

Le 4 mai, la Maison du commerce et de l'artisanat (MCA) a tenu son conseil d'administration au cours duquel les coprésidents ont été élus : Carole Verdel, Maxime Girard et Christophe Carron. Ils souhaitent renforcer leurs actions, assurer le lien et la représentativité des commerçants et artisans auprès des partenaires institutionnels, conforter la MCA comme un lieu d'accueil et de services aux commerçants berjalliens... Les animations et les relations avec les commerçants devraient être intensifiées, ce qui renforcera le caractère attractif de Bourgoin-Jallieu.

SÉCHERESSE ET UTILISATION RAISONNÉE D'EAU

Les petits ruisseaux font les grandes rivières

EN CES TEMPS DE SÉCHERESSE ET DE RESTRICTIONS, LA VILLE RENFORCE SES MESURES POUR LIMITER SA CONSOMMATION D'EAU.



ENTRETIEN RAISONNÉ DES ESPACES PUBLICS.

→ Désherbage manuel : les 19 avril et 7 juin, l'opération désherbage manuel a mobilisé 45 agents des services voirie, espaces verts et propreté. L'arrachage manuel des mauvaises herbes permet une réduction par trois du désherbage chimique. Dans les rues de Bourgoin-Jallieu, cette opération concerne les trottoirs, les bordures et pieds de façades, et elle est effectuée au quotidien, dans les massifs.

→ Adaptation des cultures : le nombre de jardinières a été réduit de moitié. Les plantes annuelles, très gourmandes en eau, ont été remplacées par des vivaces. Des gazons fleuris, repérables par leurs fleurs des champs, durent plusieurs années, la fauche après la floraison resème les graines pour 3 ans environ.

→ 16 espaces distingués : adapter l'entretien en fonction de la zone, laisser faire la nature en périphérie de ville par exemple. La production de plantes en interne est réalisée en fonction des besoins.

→ Paillage : dans les massifs de vivaces ou d'annuelles, autour des arbres et arbustes, un paillage synthétique, paillage naturel en paillettes de chanvre ou en bois raméal fragmenté (branches des travaux d'hiver broyé) est posé. Il limite l'évaporation

de l'eau d'arrosage et le développement des mauvaises herbes.

→ Système d'arrosage par goutte à goutte dans les massifs, programmation d'arrosage la nuit pour limiter l'évaporation. L'arrosage que l'ont fait n'est qu'un complément de la nature, la saison dure de mai à octobre.

OBJECTIF : ÉCONOMIES DE LIQUIDE !

La Ville compte 240 compteurs d'eau à l'usage des bâtiments publics, des fontaines... Jusqu'à présent, ils n'étaient relevés qu'une fois par an par la SDEI (Société de distributions d'eau intercommunales), ce qui engendrait des problèmes de réactivité pour le suivi et la maintenance des installations. C'est pourquoi la Ville s'est dotée d'un nouveau système de relève automatique qui

donnera l'état des consommations d'eau au jour le jour.

Une convention a été signée avec la SDEI, pour le déploiement de têtes émettrices sur 87 compteurs, essentiellement sur les bornes fontaines, les arrosages automatiques et les toilettes publiques. Les informations de consommation seront envoyées à un serveur informatique via une antenne GSM (de type téléphone mobile). Les chiffres par compteur, disponibles jour par jour, permettront de détecter plus rapidement une consommation anormale : fuite, déclenchement intempestif d'une cellule automatique mal réglée, tout sera rapporté quasi instantanément, pour une intervention rapide des services municipaux et la limitation des pertes d'eau et des frais inutiles.

ÉCHOS DE LA VIE DES QUARTIERS

Tour de ville

À CHAMP-FLEURI, LA MAISON DU PROJET BOURDONNE

Dans le cadre du projet ANRU, ces derniers mois, des ateliers étaient ouverts afin de partager les grandes lignes du travail des bureaux d'études et d'architectures et les remarques des riverains. Jeudi 12 mai, une vingtaine d'habitants, dont le président du conseil de quartier, Gaston Houdry, étaient inscrits afin d'apporter leur point de vue sur l'évolution du quartier. En attendant la nouvelle configuration, les résidents s'interrogent et échangent au sein de la maison du projet, véritable lieu de confluence des idées. L'intérêt pour « leur nouveau quartier » amène les participants à solliciter la réalisation de futurs supports visuels encore plus explicites pour les prochains rendez-vous. À la rentrée, une réunion publique est prévue (dont la date n'est pas encore connue). Le compte-rendu global de ce travail en atelier sera présenté. Une lettre d'information paraîtra prochainement, elle sera adressée à tous les habitants du quartier.

Permanences et contact : 04 74 19 11 18

À CHAMPARET BOUSSIEU, LE CONSEIL DE QUARTIER TIENT SÉANCE

La dernière séance a eu lieu mardi 19 avril. Devant l'assemblée, ont été présentés le pôle Santé publique et le projet nutrition. Les actions conduites dans ce cadre portent sur la prévention de l'obésité, du diabète, le soutien aux mères allaitantes ainsi que la promotion de l'activité physique et l'alimentation. Les membres du conseil de quartier peuvent être les



Atelier ANRU à Champ-Fleuri

initiateurs ou le relais pour des actions qui pourraient être mises en œuvre dans le cadre du Plan local de santé.

Les animations pour les fêtes de Noël sur le quartier seront relancées. Le jardin collectif à vocation sociale accueille des cultures réalisées selon les techniques d'agroécologies, ce lieu convivial est ouvert à tous les Berjalliens.

Un point sur Boussieu est abordé. Une visite de terrain rassemblait les habitants porteurs de projets, Yves Montanier, conseiller municipal délégué à l'embellissement de la ville et Emeline Lavesvre, responsable des espaces publics. Le souhait d'un massif fleuri à l'entrée du hameau est à l'étude pour l'automne. Un travail de sécurisation des voiries en lien avec la CAPI est en chantier. Autant de projets à suivre...

À MONTBERNIER, LE CONSEIL DE QUARTIER AFFINE SES PROJETS

Vendredi 20 mai, sur « la place du centre aéré », se tenait une assemblée constituée d'habitants, du président du conseil de quartier Michaël Aydin, d'élus (Gérald Despont, Yves Montanier et Monique Broizat), et de la responsable des espaces

publics de la Ville, afin d'affiner les projets du conseil de quartier. L'idée d'intégrer de façon pertinente un espace public actuellement indéfini dans ses fonctions en un espace mieux délimité est envisagée. L'aménagement de l'entrée de quartier était aussi au programme de la visite. À suivre...

Contact : service vie de la cité au 04 74 19 08 22



Membres du conseil de quartier de Montbernier, élus et techniciens de la Ville.

PERMANENCES DES ÉLUS

Pour le secteur de Libération/Barbusse, samedi 3 septembre en mairie de 9 heures à 11 heures.

Pour le secteur centre-ville et Pont Saint-Michel, samedi 17 septembre au CCAS de 9 heures à 11 heures.

DIAGNOSTIC SOCIAL

Le temps de la restitution

LE JEUDI 17 MAI, LE CCAS DE BOURGOIN-JALLIEU A PRÉSENTÉ SON DIAGNOSTIC SOCIAL, COMPOSÉ DE 150 INDICATEURS ET PRÉLUDE À L'ANALYSE DES BESOINS SOCIAUX IMPOSÉE AUX COMMUNES PAR LA LOI*.



LA VILLE DE Bourgoin-Jallieu, en se donnant les moyens de mener à bien ce projet, entre dans le tiers des communes françaises qui réalise cette radiographie annuelle. Porteur du nom approprié de «PHARES», cet outil d'aide à l'observation est proposé par l'Union nationale des centres communaux d'action sociale. Mis en œuvre par le bureau d'études spécialisé COMPAS, le diagnostic a apporté des éléments objectifs qui aideront les services à faire face à une évolution rapide des situations sociales.

LES GRANDES TENDANCES DE CE DIAGNOSTIC

Ainsi, savoir qu'en 2013, la population berjallienne sera plus nombreuse mais qu'au moins un quart des habitants aura dépassé les 60 ans, que l'indice de chômage est un peu plus élevé et les revenus

un peu plus bas que la moyenne départementale et nationale, va permettre à la ville et à ses partenaires de piloter ses projets sociaux en conséquence. Animée par Claude Cordier, journaliste à France Info Rhône-Alpes, cette journée de restitution a permis de présenter le diagnostic aux différents partenaires, élus, techniciens de la ville, acteurs sociaux, partenaires institutionnels. Réunis à la maison du Département, les personnes présentes ont pu nourrir leur réflexion en prise directe avec leur terrain d'action. Ce diagnostic social permettra à tous les acteurs de connaître l'évolution de la population berjallienne mais aussi de s'assurer que les besoins sociaux sont bien en adéquation avec les chantiers impulsés par la ville.

* voir Nouvelles n°111 p. 6 et 7.



FUTURS INFIRMIERS ET INFIRMIÈRES

Un parcours handicap en ville

POUR LEUR FORMATION À L'INSTITUT DE FORMATION EN SOINS INFIRMIERS, LES ÉLÈVES EN FIN D'ÉTUDE TRAVAILLENT SUR UN AUDIT CONCERNANT L'ACCESSIBILITÉ DES PERSONNES AYANT UN HANDICAP VISUEL, AUDITIF OU MOTEUR SUR LA VILLE.

MARDI 31 MAI, 16 étudiants se rassemblaient devant le Renouveau en vue de suivre un parcours banal sur divers quartiers, en situation de handicap accompagnés des services de la Ville et de l'IFSI.

MISE EN SITUATION

Ces étudiants ont accepté de porter des lunettes qui donnent un aperçu d'une vision touchée par une dégénérescence maculaire liée à l'âge, d'une cataracte ou d'une cécité complète ; certains se sont déplacés dans la cité en fauteuil roulant, d'autres affublés de bouchons auditifs perdaient tout contact

sonore avec l'environnement... Il a suffi à nos étudiants une centaine de mètres pour vivre les difficultés rencontrées par les personnes handicapées. Une expérience qui vaut tous les discours et qui vaut pour tous. Les conclusions ont été transmises au Centre communal d'action sociale le 6 juin, en présence des élus en charge de ces questions.

L'AMBITION

L'année 2015 sera charnière pour tous les établissements qui reçoivent du public. En effet, la loi impose qu'à cette date les personnes en difficulté physique devront

pouvoir bénéficier des mêmes droits d'accessibilité que les personnes valides. Il y a encore du travail à faire, mais la volonté est là. Allées et bordures, sols dénivelés, ascenseurs, largeur des portes et accès, guichet ou comptoir d'accueil... tout cela évolue au fil des travaux et adaptations sur le terrain.



FORUM PRÉVENTION ROUTIÈRE

10 ans d'information

LA 10^E ÉDITION DU FORUM DE LA PRÉVENTION ROUTIÈRE S'EST DÉROULÉE FIN MAI. 520 JEUNES DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES BERJALLIENS ONT RÉPONDU À L'INVITATION DU SERVICE HYGIÈNE SANTÉ DE LA VILLE.

AUTOUR DE TÉMOIGNAGES, d'informations et d'ateliers, tous les volets de la prévention routière étaient traités à la salle polyvalente les 26 et 27 mai. La fatigue, la vitesse, les dangers liés aux deux-roues, les effets de l'alcool ou des drogues, les jeunes écoutent et posent des questions sans détours : « Si je suis dans une pièce fermée où les autres fument du haschich, est-ce que je peux être dépisté positif ? » demande un adolescent à un policier municipal. Ici pas de peur du gendarme ni de leçons de morale, mais

de réels échanges entre ces jeunes pleins d'interrogations et les partenaires.

EN ROUE LIBRE

Ce forum, initié par le service hygiène santé de la Ville, a réuni les forces de l'ordre, les équipes du SMUR du centre hospitalier Pierre-Oudot, des associations locales... Visite d'une ambulance, maniement de fauteuil roulant, gestes qui sauvent, parcours avec lunettes déformantes donnant l'illusion d'être alcoo-



lisé, voiture tonneau sur vérins ou test de perte d'adhérence, après les discussions est venu le temps des mises en situations. « Le sentiment d'invincibilité est tenace, explique Marlène Saman, du service hygiène santé, même si les connaissances générales en matière de sécurité sont bonnes. » Chacun est reparti avec de la documentation et un éthylotest, avec une certitude : la route n'est pas un terrain de jeu, la conduite n'est pas à prendre à la légère.

LE CŒUR DU NOUVEL L'HÔPITAL VIENT JUSTE DE BATTRE Que la mémoire de l'ancien s'enrichit déjà...

LE 17 MAI MARQUERA LE JOUR OÙ L'HÔPITAL PIERRE-OUDOT IMPLANTÉ RUE MARÉCHAL-LECLERC EST VENU REJOINDRE LE SITE DU MÉDIPÔLE. CE CHANGEMENT DE LIEU N'EST QU'UNE ÉVOLUTION DANS LA TRADITION MÉDICALE DE LA VILLE INSCRITE DÈS LE XI^e SIÈCLE.

LE DÉMÉNAGEMENT DE l'hôpital du centre-ville au Médipôle n'est pas le premier... petit rappel historique



sement avec les guerres napoléoniennes. En 1873, l'hôpital compte 30 lits.

UNE ANNÉE DÉCISIVE

Le 7 août 1896, la commission administrative des hospices de Bourgoin achète le Clos Orcel à l'angle de la route d'Italie (avenue professeur-Tixier) et de la Folatière (boulevard Maréchal-Leclerc) pour y transférer l'hôpital alors trop petit de l'ancien hôtel Dieu de la rue Saint-Antoine (musée actuel). Cette acquisition est l'acte fondateur de l'hôpital moderne, centré sur la médecine. Dès lors, l'établissement va évoluer, en fonction des progrès techniques et scientifiques, notamment en 1930, sous le maire Robert Belmont. Son développement est limité jusqu'aux années 1970. Un important bâtiment est construit en 1973. En 1976, le projet de construction d'un nouvel hôpital sur L'Isle d'Abeau (dans le cadre

de la ville nouvelle) est envisagé mais n'aboutira pas. En 1996, une importante réorganisation de l'hôpital est opérée.

BIENFAITEURS ET HISTOIRE LOCALE

Dans les années 1930, les bienfaiteurs de l'hôpital sont honorés avec l'attribution de noms de rues à Antoinette Godemard, Suzette Couturier, Delphine Neyret, Ambroise Genin, la famille Diederichs, Marie Legrand, Diet frère et sœur, Joseph Seigner... Depuis 1996, l'hôpital porte le nom de Pierre Oudot, Maire et président du Conseil d'administration de l'hôpital de 1971 à 1989. Ardent défenseur de ce service public, c'est en visionnaire qu'il a contribué au développement de l'hôpital sur la ville. Quant à ses successeurs, Edmond Roy et Alain Cottalorda, ils ont travaillé à l'avènement du Médipôle.

L'HÔTEL DIEU, CHAPELLE SAINT-ANTOINE

À la fin des guerres de Religions, la confrérie des Pénitents blancs officie sur la ville lors de la peste de 1643. Plus tard, avec la décadence de l'ordre de Saint-Antoine, des laïcs et des ecclésiastiques gèrent une charité, premier hôpital érigé avec des legs. Malgré la présence d'un médecin et d'un chirurgien, l'hébergement des indigents reste l'activité majeure du lieu. L'hôpital se développe au XVIII^e siècle, avec l'apport de dons et legs. Avec la Convention de 1793, la nationalisation des biens hospitaliers et leur vente mettent à mal l'hôpital. En 1805, l'obligation d'héberger les militaires nécessiteux rétablit l'établis-

DEUX CITOYENS DU MONDE Pour Christelle et David, ça roule

ON NOUS DIT QU'ILS SONT DE BRETAGNE ET DE BELGIQUE MAIS AUSSI BERJALLIENS, EN FAIT IL N'EN EST RIEN : ILS ONT DÉCIDÉ D'ÊTRE POUR UN CERTAIN TEMPS CITOYENS DU MONDE. ILS SONT PARTIS UN MATIN DE JANVIER DE CHAMP-FLEURI, AVEC POUR BAGAGES DES SACOCHES BIEN REMPLIES SUR LEUR VÉLO POUR REJOINDRE L'INDE. POUR COMBIEN DE TEMPS ? LE TEMPS QU'IL FAUT...



ILS ONT RÊVÉ pendant deux ans de ce voyage, en regardant la carte du monde, mais il y a des rêves qu'il faut construire et préparer. Parenthèse, vacances sportives ? Eux préfèrent le terme d'« école buissonnière d'Asie ».

PROFILS : BAROUDEURS

Christelle Huchon a 28 ans. Elle a travaillé comme intérimaire dans la logistique et a passé 4 mois en Irlande, dans le cadre du programme Erasmus. Elle a voyagé 2 mois durant en Thaïlande et au Laos. David Bruffarts a 36 ans. Il était en CDD sur un poste d'éducateur spécialisé à l'Institut médico-éducatif Camille-Veyron. Passionné de voyages, il a parcouru l'Asie du sud-est pendant 4 ans, dont 3 passés en Inde.



LEURS MOTIVATIONS

Après quelques années d'expériences professionnelles, ils désiraient faire un break et se couper d'un quotidien rythmé par les seules vacances de Noël et d'été. Ils souhaitent s'immerger dans les pays traversés et prendre le temps pour créer des rencontres et parler de leur voyage aux enfants et professeurs des écoles. Sur le plan physique, ils sont en très bonne santé. C'est un atout de taille dont ils ont bien conscience. À la question : pourquoi le vélo ?, ils évoquent la possibilité d'utiliser un mode de locomotion peu bruyant et surtout facteur d'échanges.

L'ITINÉRAIRE

Ils ont quitté la France en longeant le Rhône, puis la côte, pour atteindre l'Italie. Ils vont gagner la Slovénie, la Croatie, la Bosnie-Herzégovine, le Monténégro, l'Albanie, la Grèce pour se retrouver enfin en Orient via la Turquie. « De là, nous prévoyons de traverser l'Iran, le Turkménistan, l'Ouzbékistan, le Tadjikistan pour traverser la Chine et arriver sur les

plateaux tibétains avant d'atteindre le Népal et l'Inde, détaille David. Comme toute aventure, nous savons que cet itinéraire sera modifié et qu'il s'adaptera au gré des rencontres, des envies ou des aléas géopolitiques. » 12 000 km à faire, avec une moyenne de 50 km et un budget de 10 euros par jour... Un défi supplémentaire.

RENCONTRES ET RELAIS

Nouvelles a tissé des liens sur la toile avec ces Berjalliens cosmopolites. Le 24 mars, ils avaient traversé l'Italie pour prendre la direction de la Slovénie où tout se passait bien. « La Slovénie est un paradis pour le camping sauvage. », détaillent-ils. Ensuite ils ont traversé la capitale Ljubljana en direction de Zagreb et évoquent les bons moments passés avec les enfants d'une classe.

Pour suivre leur voyage, rendez-vous sur www.ecolesbuissonnieresdasie.com

CINÉ ÉTÉ C'est dans les quartiers

DEPUIS 1992, UNE SALLE EXCEPTIONNELLE RÉVÈLE LE SEPTIÈME ART : LA VOÛTE CÉLESTE. LA VILLE ORGANISE DES SÉANCES, EN PARTENARIAT AVEC LÉO-LAGRANGE ANIMATION, LES HABITANTS ET LES ASSOCIATIONS DE QUARTIERS (PRÉ-BÉNIT, MONTBERNIER), AVEC LE SOUTIEN DE LA CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES DE GRENOBLE, DE CINÉMATO POUR LA DIFFUSION ET DES MÉLIÈS POUR LA PROJECTION.

CHACQUE ANNÉE, UNE programmation riche pour petits et grands est proposée gratuitement aux habitants, dans l'ensemble des quartiers de la ville.

LES SÉANCES ET FILMS À L'AFFICHE

→ Mardi 19 juillet : « Mon père est femme de ménage », public adultes et adolescents. Quartier de Champ-Fleuri au COSEC, près de la piscine Tournesol. C'est l'histoire de Polo qui a 16 ans et les complexes d'un ado de son âge. Entre sa mère alitée et sa sœur qui rêve d'être miss, le seul qui s'en sorte à ses yeux, c'est son père qui est femme de ménage...

→ Mardi 26 juillet : « Rio », pour toute la famille. Quartier de Boussieu à l'école, en cas de pluie, repli à la salle des fêtes de Nivolas-Vermelle. Ce film d'animation raconte la vie d'un perroquet bleu qui quitte sa ville enneigée et le confort de sa cage pour s'aventurer au cœur de Rio de Janeiro.

→ Mardi 2 août : « Les petits Mouchoirs », public adultes et adolescents. Quartier Champaret à proximité du city stade. Comédie dramatique : à la suite d'un événement bouleversant, une bande de copains décide de partir en vacances au bord de la mer...

→ Mardi 9 août : « The social Network ». Quartier Montbernier. Récit autobiographique de David Fincher sur la création de Facebook.



→ Mardi 16 août : « Rango », public ; famille à partir de 6 ans. Quartier de la Grive. Film d'animation. Alors qu'il mène sa vie sans histoire d'animal de compagnie, Rango, caméléon peu aventurier est en pleine crise d'identité : à quoi bon avoir des ambitions quand tout ce qu'on vous demande, c'est de vous fondre dans la masse ?

→ Mardi 23 août : « Les Femmes du 6^e étage », public adultes et adolescents. Quartier l'Oiselet dans la cour de l'école. Fable sociale. Paris dans les années 60. Jean-Louis Joubert, agent de change rigoureux et père de famille « coincé », découvre qu'une joyeuse cohorte de bonnes espagnoles vit au 6^e étage de son immeuble bourgeois.



FESTIVAL « LES BARBARES » La reprise !

DÈS 2002, LES BARBARES AVAIENT PRIS L'HABITUDE DE VENIR HABITER LES BARS, CLOS BOULISTES ET AUTRES TROQUETS DE NOS CONTRÉES, AVEC DES SPECTACLES BURLESQUES ET ORIGINAUX. APRÈS UNE MISE EN PARENTHÈSE, LE FESTIVAL REPREND DU SERVICE ET INVESTIT MÊME UN NOUVEAU TERRITOIRE.

LES PROTAGONISTES DU festival « Les Barbares » dégagent depuis la création la même volonté : celle d'animer et de donner au territoire à la fois rural et citadin, une offre et une diversité artistique de qualité toujours conviviale, dans les maisons chargées d'âme que sont nos bistrotts de pays.

NOUVELLE PROGRAMMATION

La tournée reprendra du 23 septembre au 7 octobre, avec comme accroche les mots « Théâtre, chanson et plus si affinités ». La programmation, mijotée par le théâtre Jean-Vilar (plus que jamais hors les murs...), concoctée avec le soutien du CDDRA* et accompagné du théâtre du Vellein, est aux petits oignons. Les Barbares ne se limitent plus au pays berjollien, mais envahiront aussi les Vals du Dauphiné. Le vagabondage est permis et les spectacles sont à déguster sans modération...

Vendredi 23 septembre à Bourgoin-Jallieu, ouverture du festival dans des bars près du Théâtre à l'heure de l'Apéro. Des artistes locaux et des invités surprises ne manqueront pas de vous séduire. Les « Délices Dada », troupe de rue de renommée nationale revisiteront l'architecture et l'histoire de Bourgoin-les-Bains, tout un programme...

NOMBRE DE PLACES LIMITÉES PENSEZ À RÉSERVER !

Mardi 27 septembre à Saint-André-le-Gaz au Magelia |

Mercredi 28 septembre à Maubec à l'Atout Boeuf, « Les Tit'Nassels » |

Jeudi 29 septembre à Saint-Victor de Cessieu, brasserie de l'Hien, avec « Pinard et Philo de Comptoir » par les Goulus et « Éloge de la Pifométrie » à Saint-Marcel Bel Accueil |

Vendredi 30 septembre à Artas, bar restaurant la Fontaine, « L'Olympiette » par Franck Charron |

Samedi 1^{er} octobre à Nivolas-Vermelle, relais routier, « The incredible canoan Show » |

Dimanche 2 octobre à Valencogne, gîte d'étape Brocard, « Roméo et Juliette » par les Locus Solus |

Lundi 3 octobre à Dolomieu, café historique, « le Piano ambulante » |

Mardi 4 octobre à Meyssiez, les Grillons, « Tea time chez Alice » par l'ensemble Boréades et Thierry Bordereau (Locus Solus) ; et « La Camoufle » à Sérézin de la Tour, chez Marie et Sylvie |



Mercredi 5 octobre à Saint-Chef, au Balm's, avec « Gavalò Kannibal » par Makadam Kannibal ; et à Vaulx-Milieu, chez Angèle-café de la gare, « Looking for Juliette » |

Vendredi 7 octobre à Pressins, au petit Panier Pressinois, soirée de clôture.

Renseignements complémentaires et horaires Isère, Porte des Alpes 8 route de Saint-Jean-de-Bournay - Bourgoin-Jallieu Tél. : 04 74 93 10 63 contact@ipa38.fr

*CDDRA : le Conseil régional est à l'initiative de ce Contrat de développement durable de Rhône-Alpes. Il a pour objectif d'accompagner chaque bassin de vie et d'emploi, selon ses spécificités dans divers domaines. La Ville a accueilli l'association, qui a porté ce contrat et le projet à l'origine du festival.

SAISON CULTURELLE 2011-2012

L'avant programme

UNE PROGRAMMATION ÉCLECTIQUE, DES LIEUX INATTENDUS ET QUELQUES VEDETTES, VOILA, EN RÉSUMÉ L'ESPRIT DE LA NOUVELLE SAISON HORS LES MURS DU THÉÂTRE JEAN-VILAR.

LA SAISON 2011-2012 propose trois exclusivités Rhône-Alpes. Du lourd, du bon. Le 9 octobre (aux Abattoirs), présence de Philippe Katherine. Le chanteur atypique (l'adore, la banane...) revient entouré de Francis et ses peintres dans un spectacle de reprises. Même folie poétique du côté de Brigitte Fontaine qui sera à la maison du Département le 28 janvier pour une lecture musicale. Et puis Vincent Delerm qui présente enfin (le 3 février à l'auditorium Ninon-Vallin/Montalieu-Vercieu) son théâtre musical des Bouffes-du-Nord. Le théâtre musical verra aussi la présence (création) de la chanteuse Camille (la dame de la Mer, le 28 mars, au Médian/Saint-Quentin-Fallavier) entouré de quatre comédiens et trois musiciens. Laissons-nous surprendre.



Philippe Katherine avec Francis et ses peintres

HUMOUR !

Côté humour, la saison braque ses projecteurs (le 16 octobre, salle de l'Isle d'Abeau) sur Olivier de Benoist dont la côte d'amour monte depuis sa participation à l'émission de France 2. Les amateurs d'humour décalé apprécieront les

« petits chocs de civilisation » de Fellag (le 7 janvier, salle polyvalente). Le théâtre, l'humour, c'est ce que proposent, les 11 et 12 décembre, les Goulus avec un « Molière dans tous ses états » à proximité et dans l'hôtel de Ville. On en salive d'avance.

LOCUS SOLUS EN RÉSIDENCE

Autres pépites de la saison, la création engagée de la compagnie en résidence Locus Solus qui met en scène un spectacle théâtral inspiré de l'histoire tragique d'Anna Politkovskaia. À ne pas manquer, dans les salons du théâtre, les 27 et 29 février, ainsi que les 2, 4, 6 et 8 mars. Du sens aussi, dans le spectacle « Ticket » présenté par le collectif Bonheur intérieur brut. Il sera question de la capacité à vivre l'immigration clandestine... (les 6 et 7 novembre, place Charlie-Chaplin). Thèmes moins urgents, mais aussi essentiels, pour les jeunes spectateurs, les « Bestioles », théâtre à partir de 8 ans (le 29 novembre, salle Equinoxe par la Compagnie Locus Solus) et « Mon prof est un tröll », à partir de 7 ans (les 19 et 20 mars, au foyer Marhaba à Bourgoin-Jallieu). Pour tous, un spectacle de ma-



gie/manipulation mentale, les 2 et 3 mai à la salle polyvalente.

Et puis... les amateurs de blues auront de quoi faire ; les Insulaires reprennent (pour la 3^e saison) et le théâtre déambulatoire sera présent dans la saison comme le théâtre amateur. Enfin, voici les Barbares, du 23 septembre au 27 octobre. Ils seront partout, créatifs, joyeux émouvants, comme cette saison. Abonnez-vous. C'est le moment jusqu'au 29 juillet et à nouveau à partir du 22 août.

Théâtre Jean-Vilar
12 rue de la République - Bourgoin-Jallieu
Tél. : 04 74 28 05 73
theatre@bourgoinjallieu.fr
www.bourgoinjallieu.fr

QUAND LA CULTURE

prépare sa rentrée



LES VACANCES AU MUSÉE

Exposition « Plumes, motif, mode et spectacle » | visible jusqu'au 23 octobre | entrée gratuite.

Les Journées européennes du patrimoine | 17 et 18 septembre | sur le thème national : « Voyages du Patrimoine, infrastructures et voies de communication » ainsi que les métiers d'art à travers l'exposition : « Plumes, motif, mode et spectacle » : les plumassiers. Le programme complet sera détaillé dans le prochain Nouvelles.

Musée
17 rue Victor-Hugo
Tél. : 04 74 28 19 74

MÉDIATHÈQUE

Infos vacances

Jusqu'au 30 juillet, la médiathèque de Bourgoin-Jallieu adopte ses horaires d'été : elle sera ouverte mardi et vendredi de 15 heures à 19 heures, mercredi de 13 h 30 à 17 heures, jeudi de 11 heures à 14 heures et samedi de 10 heures à 12 h 30.

Elle fermera ses portes du lundi 1^{er} au samedi 27 août inclus, et rouvrira le mardi 30 août aux horaires ci-dessus. Les conditions de prêt sont élargies pendant la période estivale.

Renseignez-vous auprès de la médiathèque
Place Jean-Jacques-Rousseau
Tél. : 04 74 43 81 67

L'Université populaire, le rendez-vous du jeudi soir

Gratuite et sans condition d'inscription, l'Université populaire est ouverte à tous ceux qui souhaitent se cultiver sans contraintes. Pour cette 4^e année, la thématique de cette nouvelle rentrée est la démocratie. Le programme sera consultable sur www.capi-agglo.fr.

Contact : Danièle Lavenir ou Julie Pellet
au 04 74 96 78 88

CONSERVATOIRE

Bientôt les inscriptions

Structure culturelle de la CAPI à rayonnement départemental, le Conservatoire Hector-Berlioz propose des cours d'enseignement de musique, de danse et d'art dramatique. Les inscriptions auront lieu du 26 août au 2 septembre :

→ musique/théâtre (dès 7 ans) au site de Bourgoin-Jallieu, 1 avenue des Alpes : les vendredi 26, lundi 29, mardi 30 août, jeudi 1^{er} et vendredi 2 septembre de 15 heures à 19 heures, le samedi 27 août de 9 h 30 à 12 h 30, et le mercredi 31 août de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30 ;

→ petite enfance (de 4 à 6 ans) au site



de Bourgoin-Jallieu, 1 avenue des Alpes : le samedi 27 août de 9 h 30 à 12 h 30 et le mardi 30 août de 15 heures à 19 heures ;

→ danse (classique ou contemporaine) au studio de danse, 33 quai des Belges : jeudi 1^{er} et vendredi 2 septembre de 15 heures à 19 heures.

Conservatoire
1 avenue des Alpes
Tél. : 04 74 93 54 06
conservatoire@capi38.fr

LES ABATTOIRS



Les Abattoirs font leur rentrée ! (sous réserve de modifications).

Ouverture des studios | Tangram | le vendredi 23 septembre.

Rencontre Hiphop | le samedi 24 septembre. Anniversaire des radios libres | soirée partenariat Couleurs FM et Abattoirs | le vendredi 30 septembre.

Les pratiques amateurs :

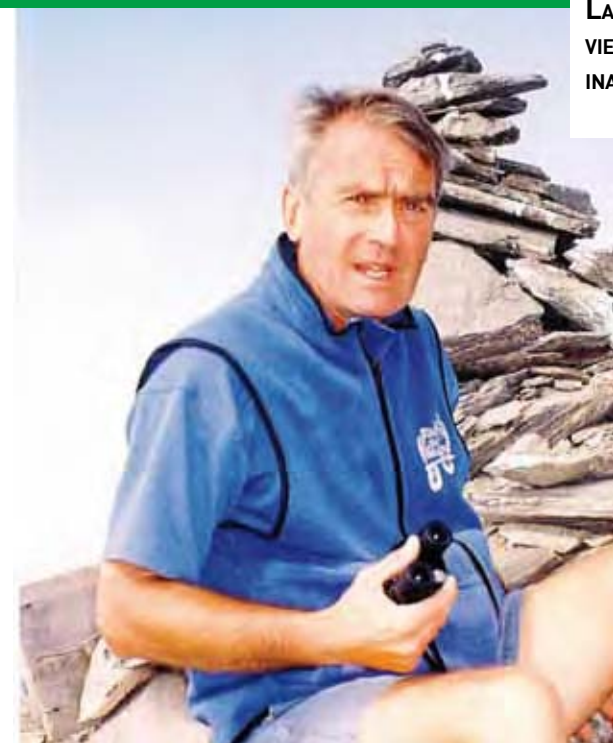
Dès le 23 septembre, les studios de répétition des Abattoirs ouvrent leurs portes aux groupes et sensibilisent les musiciens aux risques auditifs...

Pour plus d'informations et réserver ses créneaux : Fabien Salzi, studio@lesabattoirs.fr

Les Abattoirs
18 route de L'Isle d'Abeau
Tél. : 04 74 19 14 20

GYMNASE PIERRE-FOLLIET

Une reconnaissance



LA RÉNOVATION DU GYMNASSE DE PRÉ-BÉNIT, BOULEVARD DES TUILERIES, VIENT DE SE TERMINER. C'EST Désormais un gymnase lumineux qui vient d'être inauguré au nom de Pierre Folliet.

Des mots qui en disent long sur le souvenir qu'il laisse.

SPORT ET FORMATION

Ce maître auxiliaire en éducation physique et sportive a exercé à la Mure, de 1968 à 1971, tout en poursuivant ses études au CREPS à Voiron jusqu'en 1973. Il enseigne à Vienne, réussit son CAPES en 1994 et intègre le collège de Pré-Bénit jusqu'en 2005. Le sport : c'était sa nature en mouvement. Athlète à l'association sportive d'Aix-les-Bains,

il a été champion de France junior au 400 mètres haies en 1965. Il a participé à de nombreuses compétitions d'athlétisme et de courses d'orientation jusqu'en 2004.

DU TALENT

Sa créativité s'est exercée dans la mise en place, en milieu scolaire, de plusieurs murs d'escalade, de parcours d'orientation permanents sur la ville mais aussi pour les collèges et lycées extra-muros. Pierre Folliet a également entraîné des équipes de collégiens en hand-ball et en course d'orientation pour des compétitions scolaires sur l'académie et au plan national. Tous les sports : athlétisme, ski de fond, escalade et course d'orientation ont fait de ce Berjallien un formateur, un créateur et un fédérateur apprécié de tous.

UNE PERSONNALITÉ ATTACHANTE

Une personne discrète qui savait rassembler, fédérer, et être moteur dans l'action d'avancer. Son imagination modelait ses rêves pour les transformer en projets réalistes qu'il aimait à partager. Chaque jour, « il tissait des petits bonheurs qui donne à la vie la saveur d'une belle aventure. » C'est en ces termes que ses fils et son épouse parlent de lui.

LE GYMNASSE DE PRÉ-BÉNIT DEVIENT LE GYMNASSE PIERRE-FOLLIET

Depuis le 29 juin, le gymnase de Pré-Bénit porte officiellement le nom de Pierre Folliet. À l'invitation d'Alain Cottalorda, Maire de Bourgoin-Jallieu et de Robert Aubin, adjoint délégué aux sports, l'épouse de Pierre Folliet et ses enfants étaient conviés à marquer l'événement, en présence de nombreux élus, de représentants d'associations sportives et éducatives et des entreprises ayant participé à la rénovation-agrandissement du gymnase. Construit dans les années 80, il avait besoin d'un sérieux lifting. Il correspond désormais aux normes de l'Éducation nationale et il est accessible aux personnes handicapées. Il pourra, dès la rentrée de 2011, recevoir tous les publics (il comprend notamment une salle pour la danse et les arts martiaux, et une salle d'escalade). Un effort important a été consenti sur l'aspect esthétique du chantier. Pierre Folliet avait été un des premiers à demander à la municipalité de faire « quelque chose » pour rénover le gymnase de Pré-Bénit. « Son nom honore désormais ce gymnase » a déclaré le Maire.



Devant le gymnase Pierre-Folliet

L'ATTELAGE

Une jeune discipline cynophile pour une pratique ancestrale

LA SECTION ATTELAGE DU CESC BERJALLIEN A ORGANISÉ SON 1^{ER} CONCOURS SUR LE SITE DE L'ÉTANG DE ROSIÈRE ET À CHAMP-FLEURI LES 18 ET 19 JUIN. PENDANT DES SIÈCLES, L'UTILISATION DE CHIENS COMME «AUXILIAIRES DE TRAVAIL» ÉTAIT COURANTE, TANT EN VILLE QU'À LA CAMPAGNE.



© CESC

L'ARRIVÉE CONJOINTE DES véhicules à moteur et d'une prise de conscience du bien-être animal (la surexploitation du chien n'était pas rare), ont conduit à interdire la pratique d'attelage pendant plus d'un siècle, à l'exception de fêtes folkloriques. Ce n'est que dans les années 90 que naissent, sous l'impulsion de quelques passionnés, les bases des compétitions d'attelage actuel fortement inspirées des pratiques ancestrales. En 1999 a lieu la toute première compétition, à Caen, dans un centre équestre. Si l'attelage est accessible à tout chien, sous réserve de mesurer au moins 50 centimètres au garrot, et d'avoir une musculature suffisante, il est particulièrement adapté au Terre-neuve, au Berger de brie et Berger de Beauce, au Bouvier bernois, au Saint-Bernard et au Leonberg, qui trouvent là l'occasion de s'épanouir dans une activité à leur image. En effet le travail attelé demande un chien à la fois réfléchi, posé, précis et appliqué, mais également capable d'initiative et d'indépendance. Des qualités spécifiques aux grandes races et peu exploitées dans d'autres disciplines sportives cynophiles,

qui mettent plus souvent à l'honneur vitesse, force et dynamisme.



© CESC

TROIS ÉPREUVES, AU PLUS PRÈS DU VRAI TRAVAIL DES CHIENS D'ATTELAGE

L'épreuve d'obstacles recrée les différents types de difficultés que les chiens rencontreraient. Et, comme dans la réalité, il était plus important pour le chien de ne pas verser son chargement, la précision et la maniabilité de l'attelage, priment sur la rapidité. L'épreuve de régularité se déroule en milieu naturel. Après une reconnaissance



© CESC

du parcours sans le chien, le conducteur doit estimer le temps que l'équipe mettra à le réaliser. L'estimation doit prendre en compte de nombreux facteurs et nécessite une parfaite connaissance de son chien. Enfin, l'épreuve d'harmonie, la plus appréciée des spectateurs, est l'inscription de l'attelage moderne dans son contexte historique de travail.

Deux chiens peuvent être attelés de front. Ils devront répondre tant à des ordres communs qu'à des ordres individuels. C'est donc une conduite complexe, réservée aux conducteurs expérimentés et aux chiens de bons niveaux.

Pour pratiquer, il faut intégrer un club canin pratiquant la discipline et prendre une licence «attelage» auprès de la CNEAC (Commission nationale d'éducation et d'activités cynophiles). La pratique de l'attelage en compétition est définie par un règlement. Après avoir passé un brevet d'attelage, l'équipe maître/chien pourra jouer en compétition dans une ambiance sportive et conviviale.

Contact :
Responsable attelage : Yves Montel
Club d'éducation canine berjallien
Boulevard Pré-Pommier, Bourgoin-Jallieu
Tél. : 04 74 28 54 43
cescberjallien@aol.com
<http://cescberjallien.free.fr>

Renseignements et entraînements :
samedi à partir de 14 heures.

TRANSFERT DES PATIENTS vers le nouvel hôpital

LE 17 MAI, LES PATIENTS ONT MIGRÉ DE L'HÔPITAL PIERRE-OUDOT EN CENTRE-VILLE VERS LE NOUVEL HÔPITAL SUR LE SITE DU MÉDIPÔLE. DÉMÉNAGEMENT RÉUSSI !



sement foncier avant de mettre à disposition gratuitement les terrains aux trois établissements (20 hectares).

UNE ORGANISATION EFFICACE

Le transfert des patients s'est déroulé dans de très bonnes conditions. Cette opération a fait l'objet d'une collaboration exemplaire entre les services de l'hôpital, de la sous-préfecture, de la Police nationale et des différents services municipaux concernés (Police municipale,

services techniques, service communication). Prévue pour durer entre 8 heures et 18 heures, elle s'est finalement terminée un peu après midi, signe que l'organisation était efficace.

DEPUIS LE JOUR de la pose de la première pierre, la direction, le personnel, les bureaux d'études, la population fidèle à son hôpital public, l'imaginaient. Au fil des mois, l'imposante construction s'est révélée et désormais le Médipôle a pris toute sa place au cœur d'un bassin de vie de plus de 200 000 habitants.

La Ville n'a pas ménagé ses efforts pour cette réalisation. Sans cette volonté politique, le Médipôle n'aurait pu voir le jour. Elle a supporté seule le premier investis-

FÊTE DES LILATTES 2011 14 éditions, 14 réussites !



CHAQUE ANNÉE, la fête est plus belle, plus réussie, plus conviviale... à tel point que l'on manquerait presque d'adjectifs pour en parler... L'innovation de cette édition 2011 a été de démarrer la fête plus tôt dans l'après-midi. Ainsi, les jeux forains rigolos du Stand 2000, les bricolages écolo-tendance d'Et Colegram et les annonces de Gérald Rigault, crieur public attiré, ont animé le parc avant de laisser la place « pianissimo » aux fouets italiens et folkloriques de « Fruste sciucaren » ; puis au pop, rock et plus, des groupes « LG n'KO », « Harem » et « Quand la diva s'en va ».

Au fil de la musique et des effluves de « world cuisine », la foule installée sur

les vertes pelouses a attendu sans impatience l'entrée en scène de Manu Dibango et de son saxophone magique. « En musique -dit « Papa Groove »-, il n'y a ni passé, ni futur, seulement le présent ». Gageons que les 24 000 oreilles présentes auraient aimé voir ce présent s'éterniser un peu. Plus tard dans la nuit, le « régional de l'étape » le talentueux groupe chambérien Ben Shoes, a reglé les spectateurs d'un délicat mélange de rythmique jazz, d'arrangement pianistique et de rafale électronique avant de laisser la place à la compagnie « Listen and see » pour une époustouflante conférence sur l'histoire du hip-hop : danse, rap, djaying, et graffiti.

INFORMATIONS MUNICIPALES**Conseils municipaux**

Pas de conseil en juillet et août
Prochain rendez-vous lundi 19 septembre
en salle du Conseil.

Vigilance

Une société se présente à domicile pour évoquer un soi-disant problème de capricornes dans les charpentes et proposer une solution à prix prohibitifs. La Mairie tient à rappeler qu'elle n'a délégué aucune société pour s'occuper de cette question qui ne pose pas de problèmes particuliers sur la commune. En cas de doute sur une intervention à domicile, ou en cas de démarchage abusif, n'hésitez pas à contacter la police en composant le 04 74 43 97 17.

Cocktails sans alcool, c'est cool !

Un apéro sans alcool pour les 16-25 ans est organisé le jeudi 21 juillet de 17 heures à 20 heures, au parc des Lilattes, à proximité du skatepark.

Le BIJ (Bureau information jeunesse), le service hygiène santé en partenariat avec SITONI (centre de soins d'accompagnement et de prévention des addictions) organisent la « Terrasse de la santé ». Échanges et questionnaires serviront de support à la discussion autour de l'addiction à l'alcool et des conduites à risques.

ERRATUM

Dans le numéro 111, le point de vue du groupe Socialiste et apparentés était signé Damien Perrard, il fallait lire « Michèle Corbin, pour le groupe Socialiste et apparentés ».

Distinction

Éric Angelier, directeur de l'école élémentaire de Pré-Bénit, vient d'être nommé Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques par le Ministre de l'Éducation nationale.

Trois mots caractérisent sa personnalité : travail, compétence et sens des relations. Au-delà de sa profession d'enseignant et de sa fonction de directeur d'école, Éric s'est attaché à faire rayonner l'école publique hors de son cadre traditionnel. Il contribue par ses activités à créer toutes les conditions susceptibles d'ouvrir l'esprit des enfants. Ses activités ne se comptent plus. Actif au Sou des écoles, il participe régulièrement aux thèmes de l'exposition internationale de minéraux et fossiles. C'est aussi un sportif accompli : ancien membre du CSBJ athlétisme, il est dirigeant du Club alpin Français. Félicitations au récipiendaire et bonne continuation.

**Desserte du Médipôle en bus**

Sur le site du Médipôle, le Centre hospitalier Pierre-Oudot a ouvert ses portes en mai. Le réseau RUBAN s'est adapté : depuis le 9 mai, la ligne M assure une liaison entre Bourgoin-Jallieu et L'Isle d'Abeau et offre deux arrêts au niveau de l'hôpital Pierre-Oudot et de la clinique.

www.rubantransport.com

**Conseil de développement Nord-Isère**
Un avis sur les sujets du territoire.**EXPOSITIONS****Office de tourisme**

Du 29 août au 10 septembre : Annick Brevet, sculpteur.

Du 12 au 24 septembre : Club de la Carte postale.

« Comment vivre moins seul ? »

Affiches, tableaux... À disposition, plaquettes de présentation des activités proposées par les services de la Ville et les associations berjalliennes, pour rompre l'isolement. Visible jusqu'au 15 septembre.

Centre communal d'action sociale
17 place Albert-Schweitzer
Immeuble le Sileur - Bourgoin-Jallieu
Tél. : 04 74 28 29 30

SOLIDARITÉ**Don du sang**

Prochaine collecte, lundi 8 août de 9 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 19 heures, garderie assurée.
Salle polyvalente, 92 avenue du Professeur Tixier - Bourgoin-Jallieu
Tél. : 0800 109 900

LE CHIFFRE**12,15**

C'est le nombre de kilogrammes d'emballages collectés par habitant en 2010 sur la ville. Journaux et magazines : 17,63 kg. Verre : 19,10 kg. Ordures ménagères : 397,31 kg.



Le Conseil de développement Nord-Isère est une association indépendante des collectivités locales, composée de bénévoles de tous horizons. Son action s'exerce sur les territoires CAPI et Isère, Porte des Alpes. Pour adhérer, il suffit de manifester un fort intérêt pour le territoire.

Certains sont membres à titre individuel, d'autres au titre d'une association, d'un syndicat... Ce conseil étudie les objectifs de la CAPI avec les communautés voisines, évalue les projets locaux des communes.

Chacun apporte à cette démarche sa sensibilité, sa personnalité, son expérience et ses questionnements. Les sujets abordés sont divers : le développement durable, les transports, l'aménagement... Le conseil échange avec ceux du Grand Lyon, de Saint-Étienne Métropole et du Pays Viennois. Ce lieu est aussi pédagogique, pour ses membres, il permet d'apprendre et de comprendre le fon-

ctionnement du territoire et d'acquérir une vision plus large des enjeux. Si cette démarche vous intéresse, n'hésitez pas à prendre contact.

Conseil de développement Nord-Isère
17 avenue du Bourg - BP 21
38081 L'Isle d'Abeau Cedex
Tél. : 04 74 96 66 47
info@codevni.fr
www.codevni.fr

GRAND PRIX DE TENNIS

Le Tennis club de Bourgoin-Jallieu organise du 19 août au 11 septembre son 45^e grand prix de tennis. L'événement devrait mobiliser 350 participants de tous niveaux, avec la présence de joueurs internationaux lors du tableau final, comme en 2010. Tennis club de Bourgoin-Jallieu Place Henri-Drevet Tél. : 04 74 93 13 92 tennis.club.bourgoin@orange.fr

FÊTE DES VOISINS

La Fête des voisins se donne comme ambition de permettre à des voisins de se rencontrer de façon conviviale. L'objectif est de rompre l'isolement, et de tenter de créer un sentiment d'appartenance à un quartier.

Depuis plusieurs années, Bourgoin-Jallieu participe à cette action. Pour la première fois, les résidents de la Berjallière accueillent le 27 mai leurs voisins dans une ambiance festive. Au menu, petits fours et bonne humeur. Chacun aura trouvé chez son voisin les plaisirs simples de « la parole échangée ».



AGEDEN, nouveaux horaires

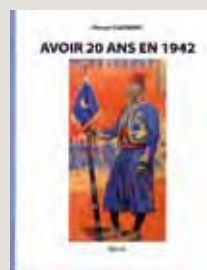
L'AGEDEN conseille les particuliers sur les économies d'énergie et les énergies renouvelables. Elle est prestataire de la Ville dans le cadre de l'OPATB (Opération programmée d'amélioration thermique des bâtiments). Pour toutes ses actions, l'AGEDEN est principalement soutenue par la Région Rhône-Alpes, l'ADEME et le Conseil général de l'Isère. Chacun peut faire procéder à un diagnostic énergie sur son logement, il sera subventionné à 80% par la Ville et l'ADEME (et gratuit si suivi de travaux). Ce diagnostic déterminera les économies envisageables.

Des aides bonifiées peuvent être accordées pour les travaux de rénovation, jusqu'à 25% de subvention si des critères de performance énergétique sont respectés.

L'antenne Bourgoin-Jallieu est basée au centre commercial de Champ-Fleuri. Elle vous accueille désormais le mardi de 9 heures à 13h30, le jeudi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18h30, le vendredi de 9 heures à 12 heures et 14 heures à 17h30.

Antenne AGEDEN de Bourgoin-Jallieu
Tél. : 04 74 93 56 73
infoenergie@ageden.org
http://www.ageden.org

Des nouvelles des livres



Avoir 20 ans en 1942 est le nouvel ouvrage de Marcel Cucherat. L'auteur est un Berjallien qui n'a délaissé la rue où il est né que pour de courtes périodes. Il a cependant parcouru l'Algérie, le Maroc, l'Allemagne et l'Autriche pour raison de guerre. Il nous fait partager sa vie sous l'uniforme des tirailleurs avec humour et émotion.

Collaborateur au Progrès de Lyon, il a reçu le premier prix de l'Union Littéraire et artistique de France. On lui doit des contes, des nouvelles et de la poésie, domaines où il se distingue.

Dans cet ouvrage, « je ne raconte pas la guerre en Afrique du Nord mais une aventure difficile et drôle. Le récit s'arrête au

moment du débarquement de Provence. La suite, la résistance, les maquis, la libération de la première armée française, tout cela appartient aux historiens. » dit-il.

Le catalogue de l'exposition Plumes, motif, mode et spectacle, est à disposition à l'accueil du musée. Pour retenir la sensation légère de votre visite, n'oubliez pas le catalogue de cette prestigieuse exposition.

Le carnet de vie du Chopin, est consultable à la Maison du projet. Un lieu, un bâtiment a une mémoire qui vit et qui raconte des gens.



Contact Opac 38
Tél. : 04 76 20 51 89

CENTRES SOCIAUX

MUNICIPAUX

Programme de l'été

Leur expérience, leur implantation au cœur des espaces de vie quotidienne, en font des acteurs reconnus de la toute la population. Les centres sociaux de Champ-Fleuri, Champaret et la Maison des services de la Grive offrent un programme estival complet de sorties, ateliers, rencontres, animations, ouvert à tous.

Quelques exemples : les estivales de 17 heures à 20 heures, pour jouer, se divertir en famille et entre voisins sur des tournois, ateliers cuisine, conseils et astuces bio, création d'objets à partir de matériaux de récupération, bricolage, contes, jeux d'écriture... **Rendez-vous :**

- 2 août : Champaret-Bâtiment Le Languedoc,
- 10 août : Champ-Fleuri, à l'arrière du bâtiment le Bizet,
- 16 août : La Grive, Maison des services,
- 22 août : Champaret, bâtiment Le plein soleil,
- 30 août : Champ-Fleuri, bâtiment Le Lulli.

Une brochure est à votre disposition pour une multitude d'activités...

Les inscriptions pour les activités de rentrées sont possibles dès le 22 août.

Contacts :

- Maison des services de la Grive : 04 74 28 16 66
- Centre social de Champaret : 04 74 43 83 60
- Centre social de Champ-Fleuri : 04 74 93 36 44

Le prix Nord-Isère
Promotion de la lecture des 3-15 ans

Pour la cinquième année, le prix Nord-Isère a été décerné à des auteurs de qualité. Plus de 11 500 élèves de la maternelle au collège ont pris le chemin d'une bibliothèque pour choisir parmi une sélection de livres jeunesse.

Les livres en compétition sont proposés par un comité de professionnels du livre et de l'enseignement. Le choix des lauréats incombe aux enfants.

Bébé lézard, bébé bizarre de Hye Sook Kang a obtenu 46 % des voix des maternelles et CP.

Les deniers de compère Lapin de Michèle Simonsen a obtenu 39 % des voix.

Le métier de papa de Rachel Corenblit a obtenu 39 % des voix des cours élémentaires.

Les Clés de Babel de Carina Rozenfeld a obtenu 47 % des voix des collégiens de la 6^e à la 3^e.

Travaux voirie



Le réaménagement du carrefour Pérégaux, des rues Frédéric-Dard, de la Libération, de l'Hôtel de ville et de la Grenouille débute à la mi-juillet. Le futur aménagement a pour objectif de faciliter et de clarifier le carrefour, ses espaces publics et de redonner des cheminements plus accessibles et de qualité aux piétons.

La période estivale a été privilégiée pour cette intervention. Cependant, comme tous travaux, ceux-ci vont générer pendant quelques mois des perturbations. Les accès véhicules légers seront possibles pour les riverains, et déconseillés pour les autres. Des panneaux de déviations sont positionnés en amont.



GROUPE SOCIALISTE ET APPARENTÉS

Politiques publiques et abstentions

Le taux effrayant des abstentions, lors des élections de mars dernier, engage à revenir sur la notion de « politiques publiques ».

En France, elles régissent, encore, la plupart des actions de notre vie quotidienne et notre cadre de vie. Les ronds points décorés, les parcs arborés, les aires de pique nique, les rues fleuries et aménagées des centre ville sont offerts gratuitement à tous (mais ont un coût).

Les transports publics (Bus et TER), le restaurant scolaire, le centre de loisirs ou le camp de vacances, les prêts de la médiathèque, la sortie familiale avec le Centre Social, le billet d'entrée au théâtre, l'entrée à la piscine (ce ne sont que quelques exemples) ont des coûts modérés, certains selon nos revenus, d'autres fixes et largement atténués précisément, par ces politiques publiques.

Une bonne partie est payée par les collectivités territoriales, en partie aussi par l'état, par le biais d'un certain nombre de subventions dont le but est de rendre ces services accessibles au plus grand nombre.

Il ne faut pas penser que le prix un peu plus élevé réglé par les plus aisés (qui ne règlent encore qu'une partie du coût réel de la prestation demandée) assure le coût réel pour les moins aisés qu'eux. C'est une politique publique de redistribution générale de la richesse collective (les impôts) qui répartit le coût de ces prestations entre tous.

En venant voter nombreux aux élections présidentielles, les électeurs montrent qu'ils sont sensibles aux propositions des candidats quant à ces politiques publiques nationales (éducation, santé, justice, sécurité).

En s'abstenant aux élections locales, ils semblent ne plus voir l'effet de nos politiques publiques locales. Elles relèvent pourtant comme au niveau national de choix politiques différents. Elles ne ciblent pas les mêmes publics, n'ont pas les mêmes priorités selon qu'elles relèvent d'une orientation politique libérale ou plutôt de gauche.

Pour les plus modestes d'entre nous, ces politiques publiques modèrent un peu les conséquences de la crise économique en cours.

Il peut donc être dangereux pour tous de dénigrer ces élections locales, car un fort taux d'abstention risque de laisser advenir l'élection des candidats extrémistes.

En prêtant attention à leur programme on comprend vite qu'une fois élus aux commandes, quel que soit l'échelon, ils supprimeront sans état d'âme ces politiques publiques, ce que chacun d'entre nous ne pourra que regretter.

Il est trop tard pour les dernières échéances, mais à chacun d'y penser lors des prochaines élections...

Damien Perrard, Dominique Mas

Pour le groupe Socialiste et apparentés

GROUPE D'OUVERTURE

Le groupe d'ouverture est un groupe apolitique constitué de personnalités de la société civile. Son engagement dans la vie publique vise le service aux BERJALLIENS excluant tout débat politicien.

Pour ces raisons, notre groupe s'exprimera sur des sujets concernant les Berjalliens ou la vie de notre cité chaque fois que nous souhaiterons porter un éclairage particulier sur un sujet donné.

Le groupe d'ouverture

GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES ET RÉPUBLICAINS

L'implantation d'un Centre de Rééducation Fonctionnel sur le médipôle verra le jour très prochainement. Les élus Berjalliens ont voté une garantie d'emprunt à une société privée (SAS). Pour quelles raisons ? Cette implantation permet de développer des synergies avec les autres établissements hospitaliers du médipôle. Cependant, la façon dont il sera financé et géré nous interroge. **Depuis la loi Bachelot, notre gouvernement a abandonné le principe de mettre en place les moyens** nécessaires pour répondre aux besoins de santé pour recourir au privé avec tous les effets que l'on connaît : Dépassement des tarifs, accès inégalitaire des français aux soins et à la prévention, développement d'un marché juteux pour les grands groupes sur le dos de la Sécurité Sociale.

Il nous a été demandé de garantir les emprunts que va faire cette SAS pour construire le CRF. Sa construction et son financement seront confiés au privé par un intermédiaire qui n'offre aucune garantie

de pérennité dans le temps. La gestion sera confiée à une association à but non lucratif sans aucune garantie non plus.

La garantie de la ville cesserait si l'organisme gestionnaire n'était plus à but non lucratif mais on ne peut que regretter que le CRF (tout comme la clinique) ne participe pas au service public hospitalier.

Nous notons également que des garanties sont apportées quand au respect des tarifs de la Sécurité sociale grâce au statut de salarié des professionnels du CRF et qu'il est interdit à ce genre d'établissement de pratiquer des dépassements d'honoraires. Nous ne pouvons que nous interroger sur le comportement des actionnaires de la SAS quand au retour sur investissement qu'ils envisagent et au niveau de dividende qu'ils entendent se verser au regard du capital qu'ils ont investi, certes modeste au regard du coût global de la structure.

Nous avons voté cette garantie afin d'offrir aux patients, face aux désengagements de l'état, le maximum de soins dans tous les domaines mais en rappelant que souvent les mises en garde que nous avons faites se produisent et qu'il peut en être ainsi pour ce dossier.

Frédérique Pénavaire et Robert Dorey

Pour le groupe d'opposition

GROUPE D'OPPOSITION

DEMOCRATIE LOCALE : Grandeur ? et décadence !

Le conseil municipal est l'organe représentatif de la population, en responsabilité des choix et décisions des politiques et actions locales.

Gouvernance théoriquement pluraliste dans les dossiers du quotidien des Berjalliens que sont l'économie, l'enseignement, la sécurité, la santé, la culture, le sport..., sa « grandeur » est liée à sa légitimité représentative de l'expression et des attentes des citoyens. Elle devrait être également renforcée d'une « grandeur fonctionnelle » où la voix de tous les élus, dont la minorité, peut proposer, défendre, commenter les choix politiques dans les instances appropriées, avant le vote en conseil public dans le respect de la règle majoritaire.

Les élus d'opposition, représentant 47 % de la population berjallienne, sont systématiquement exclus des comités stratégiques ou de pilotage politique et de la CAPI.

Le conseil municipal est devenu une chambre d'enregistrement sans vie démocratique authentique, transformant la grandeur des projets, du débat en décadence théâtrale. C'est une démocratie fantôme, celle des apparences.

Jean-Pierre GIRARD

Pour le groupe d'opposition



LA VILLE DE BOURGOIN- JALLIEU

**vous aide financièrement à la
réalisation de vos travaux d'isolation**

**CONTACTEZ NOS CONSEILLERS AFIN
DE CONNAÎTRE LES AIDES AUXQUELLES
VOUS POUVEZ PRÉTENDRE.**

**POUR TOUTE
INFORMATION:
L'AGEDEN
TEL. 04 76 23 53 50
ou 04 74 83 56 73**

Bénéficiez gratuitement
d'un accompagnement
et de conseils afin de
limiter la consommation
d'énergie et l'émission de
CO₂ de votre habitation.